

為文章下副標題

1. 請小組討論，先分出自然段
2. 為每個自然段前面下副標。副標有可能再下一階層，再設次要的小標。

《八月花語圓仔花—永恆的愛》

江銘輝 五夢網

小時候看歌仔戲，戲中對於千金小姐，漂亮的女孩子總叫牡丹、玉蘭，而對於臉蛋平凡的婢女或女傭總叫圓仔花，後來住在鄉村外祖母的家中，有機會接觸大自然，舅舅指給我看一朵朵小小的紅花，說這是圓仔花，我左看右看覺得它的確是相貌平凡，沒有出眾的地方，至於美、醜則見仁見智，各人有各人的看法。

原產於熱帶美洲，1661年引入台灣，因花形狀似湯圓，故稱「圓仔花」(圖)，早期的品種以紅色為主，由於台灣人認為花朵小小，且顏色單調（只有紅色）的圓仔花不入格局，因此給它一個諷刺的諺語，叫：「圓仔花不知醜，大紅花醜不知」，這句話的意思是圓仔花生得這樣醜，還自己還不知道，大紅花生得這麼美麗，它不知道醜的滋味，「圓仔花不知醜」這句話常用來諷刺不自量力，長相不佳的女孩子。

閩南話的這個諺語，可在李明依作詞，陳昇作曲的「圓仔花」，寫得淋漓盡致，它的歌詞如下：

隔壁彼個阿姐啊 今年十八歲
每晚攏看伊走路時 常常攏頭犁犁
不知伊心內是在想什貨 看到少年仔就會紅嘴尾
不正囡仔攏會來甲人虧 講伊正美摻像圓仔花
青春親像鳥仔在那飛 一去不再回
已經十八講沒人要 想到你那味歹勢
圓仔花啊圓仔花 生做美醜猶原是天的安排啲
圓仔花啊圓仔花 按怎阮的命運會卡衰
隔壁彼個阿姐啊 今年講想要嫁
每天攏看伊在那爬爬西 相親相過百來個
不知伊老母是在挑什貨 挑來挑去挑到一個老阿伯
不正囡仔攏會甲老芋仔虧 講伊好命娶到圓仔花

圓仔花原生長於亞洲南部和熱帶美洲，大概在 1661 年的時候，才開始傳入台灣。它的別名叫：千日紅、千日草、百日紅、千金紅、千年紅、滾水花、球形雞冠花。因為也像鈕釦，因此英文叫單身漢鈕釦（Bachelor's Button），又因為它的花期很長，不凋謝，所以另一個美麗的英文名稱叫不凋零球花（Globeamaranth），此外，它還有一個帶有詩意的名字叫「grapho」，這是希臘語，意為「染上了顏色的筆穗」，用拉丁文表達便是它得屬名 *Comphrena*。

儘管圓仔花被人諷刺醜，但它另外卻有一個美麗的名稱叫「千日紅」，花若可紅千日，那真是造物格外的恩賜，大多數的花開時雖千嬌百媚艷麗多姿，可是花開不足百日便即凋謝，能夠常開不敗的花一定是傾注了許多祝福在其中的。

清代錢興國對於它的永不凋零，作了一首「千日紅」的詩，詩曰：

漫說花無百日紅，誰知花不與人同。

何由覓得中山酒，花正開是酒正中。

這首詩的意思是：不要說，花沒有開一百天，因為花和人不同。用什麼方法可得到中山酒（一種喝了一杯，醉了一千日，才會醒過來），花正開著的時候，也正適合喝這種酒。

千日紅因為有千日「紅」和「圓」仔花的圓形等象徵著吉祥、美滿的好名字。所以除了做髮飾以外，在台灣的許多民間節慶活動中，仍佔有一席之地。譬如：在鄉間的婚嫁當天，總要由男方準備一個用千日紅和扁柏枝葉裝飾的花盤，隨著迎娶隊伍和禮物送到女方，祭拜祖先後，再又和新娘一起迎接回家。另外，在七夕黃昏，也有用一盤千日紅，祭拜兒童守護神（七娘媽），以求「早生貴子」和使孩子們長得更健康長命習俗。

儘管圓仔花在台灣人心目中認為不怎麼美麗的花朵，但它圓球狀和不凋謝的屬性，也贏得台灣人的尊重，在台灣的許多民間節慶活動中，仍佔有一席之地。

相傳在遙遠那邊的大海有一對相愛的戀人，年輕人高大英武，姑娘溫柔賢慧，雖然生活貧寒，但兩人過著簡單而無波瀾幸福的日子。

然而有一天海裡突然掀起了幾丈高的大浪，一條三頭海蟒趕散了魚群，撞翻漁船，斷了漁民們的生計，年輕人和姑娘的日子也過得不安寧了。於是勇敢的年輕人挺身而出，帶領漁民除掉這個惡魔。

年輕人走了，姑娘每天拿著鏡子坐在窗前焦急地等待著，只見鏡子裡面時而浪濤洶湧，時而一片寂靜，很難看出什麼端倪，這樣過了幾天，鏡子裡忽然出現了一根紅色的桅杆，隨後桅杆的顏色漸漸變得越來越深，越來越暗，最終變成了黑色。姑娘知道戀人已經在與海蟒的搏鬥中失去了生命，悲痛欲絕，抱著鏡子痛哭不已，不久便鬱鬱而終，漁村的人們把她葬在海邊。第二天，墳上開出了無數紅色不知名的花朵，就在這些花開滿 100 天的時候，年輕人興沖沖的回來了。聽到姑娘去世的噩耗，他才明白原來是海蟒的血濺到桅杆上，姑娘因誤解而過世了。他悔恨不已，趴在墳上傷心地大哭起來。

那無數整整開了 100 天的花卻一朵一朵地凋零了。此以後，人們就將這種不知名的花，開過百日才敗的花稱為「百日紅」，又叫「千日紅」。

古羅馬有個少年，天天為生病的母親採一束鮮花，希望母親早日康復。然而母親天天愁眉不展，病情越來越重。少年一如既往地服侍著母親，依舊去野外採摘鮮花。有一天他在野外發現一片異常豔麗的花朵，火紅色相當鮮豔，在很遠的地方就能看到。他摘了一大束放到母親床頭，母親迷迷糊糊地看著那束花，竟然露出了久違的笑容，而那鮮花居然也經過百日而不凋謝，更不可思議的是病情漸漸好轉，幾個星期後就康復了。當地的人都把這種花視為吉祥之物，稱它為千日紅，這是少年用真誠打動了上帝，將這種花灑在了人間。

白鰻麻糬是台灣原住民－邵族特色之珍饈美食，此一糕點和邵的歲時祭儀有關，遇有拜鰻祭及傳統過年舉行祖靈屋入厝儀式時，族人便製作白鰻麻糬作為祭祖之供品，因此每戶人家都有一手精湛的製作功夫，原料有糯米、粟（糯小米）等，但現在族人幾乎不再從事農作，都到商店買來糯米，洗滌浸水後，將其倒入木製蒸桶蒸成糯米飯，然後倒入杆臼內舂搗，搗成粘糰狀，放在簸箕內，抹些食用油，再用手搓成一條條似鰻魚造形狀的麻糬，白鰻麻糬的兩邊眼部壓上龍眼種仔花或火鶴，頭部再插上圓仔花或火鶴花，插上圓仔花是表示平安團圓的意思，而插上火鶴花則顯得比較觀。

台灣台南縣的佳里鎮，原是平埔族最初登陸的地點，這它目前仍保有兩處平埔族的公廨，北投洋的立長宮是其中之一。立長宮奉祀的阿立祖，俗稱蕃太祖，為平埔族人的祖靈，後來由於漢化的關係，立了一塊「阿立祖」的石碑。北投洋的阿立祖公廨，例於每年三月廿九日舉行祭典，早年東河地區的平埔子弟於祭典日凌晨，都會到立長宮前「牽曲」，平埔族的諸多族群舉行重要祭典時，花環是必佩帶的飾物；

各族編織的花環不盡相同，但多數用的是以「圓仔花」所編成的花環；少女頭戴「圓仔花環」在夜晚時圍圈緩緩跳著舞，唱著牽曲，進行平埔族的祭典。後來此俗遂絕，僅餘附近居民準備米酒、檳榔、粽子等前往祭祀。

阿立祖的祭典，除了一般民眾的祭祀，也有收契子的習俗，父母若認為孩子們不好養育，只要抱到立長宮中，讓孩子頭戴圓仔花環(圓仔花為平埔族子弟的象徵)再用卵石撫擦頭部，以祈「頭殼硬，好育飼」，便成阿立祖的契子。

千日「紅」和「圓」仔花象徵「吉祥，美滿的好兆頭」，在台灣許多民間節慶活動中，它仍佔有一席之地，如在鄉間的婚嫁當天，總要由男方準備一個用千日紅和扁柏枝葉裝飾的花籃，隨著迎娶隊伍和禮物送到女方家，祭拜祖先後，又和新娘子一起迎接回家。另外，在七夕的黃昏也要用一盤千日紅，祭拜兒童的守護神——七娘媽，據說這樣就可以早生貴子和使孩子們長得更健康長命。

花若可紅千日，那真是造物格外的恩賜，大多數的花開時雖千嬌百媚豔麗多姿，可是花開不足百日便即凋謝，能夠常開不敗的花一定是傾注了許多祝福在其中的，比如千日紅。因為如此，人們認為它象徵著永恆的愛、不朽的戀情。至於它的花語傳說，讀者可回前述「三、圓仔花傳說」之「1，千日紅的由來」參考。

賞花未必限於大紅大紫美麗的花朵，賞月也未必定在皎潔的月圓。牡丹盛開固然可愛，含苞待放或開了一整片小花的景色，也是逗人喜愛，明月確是極美，而新月甚或看不到月亮的雨夜，仍有無限詩意。

從前的圓仔花，只有一種顏色(紅色)，顯得單調平凡，現在的圓仔花，有紅色、紫色和白色及橙黃色，花開時一片姹紫嫣紅，非常好看，難怪很多人對於前人的評語(圓仔花不知醜)替圓仔花，感到委曲。在其花期和開花的時間又那麼長的助威下，圓仔花真是醜小鴨變成美麗的天鵝。我私下常想現在醫學這樣發達，如果進一步能將醜女變成美女，而且不必發多少錢，不知有多好。

八月花語圓仔花－永恆的愛

江銘輝 五夢網

 <http://www.meworks.net/meworksv2a/meworks/page1.aspx?no=221263&step=1&newsno=22940>

一、圓仔花不知醜

小時候看歌仔戲，戲中對於千金小姐，漂亮的女孩子總叫牡丹、玉蘭，而對於臉蛋平凡的婢女或女傭總叫圓仔花，後來住在鄉村外祖母的家中，有機會接觸大自然，舅舅指給我看一朵朵小小的紅花，說這是圓仔花，我左看右看覺得它的確是相貌平凡，沒有出眾的地方，至於美、醜則見仁見智，各人有各人的看法。

原產於熱帶美洲，1661年引入台灣，因花形狀似湯圓，故稱「圓仔花」（圖），早期的品種以紅色為主，由於台灣人認為花朵小小，且顏色單調（只有紅色）的圓仔花不入格局，因此給它一個諷刺的諺語，叫：「圓仔花不知醜，大紅花醜不知」，這句話的意思是圓仔花生得這樣醜，還自己還不知道，大紅花生得這麼美麗，它不知道醜的滋味，「圓仔花不知醜」這句話常用來諷刺不自量力，長相不佳的女孩子。

閩南話的這個諺語，可在李明依作詞，陳昇作曲的「圓仔花」，寫得淋漓盡致，它的歌詞如下，由於歌詞是由閩南話寫成，我在旁邊用小括弧註釋。

隔壁彼個阿姐啊 今年十八歲（鄰居的那個姊姊，今年 18 歲）

每晚攏看伊走路時 常常攏頭犁犁（每天晚上看她走路時，經常總是低著頭）

不知伊心內是在想什貨 看到少年仔就會紅嘴尾（不知她心理在想什麼？但是看到年輕的少年人，紅色的嘴唇就會微笑）

不正罔仔攏會來甲人虧 講伊正美摻像圓仔花（不正當的少年人都會來捉弄她，講她美如圓仔花）

青春親像鳥仔在那飛 一去不再回（人的青春就像飛翔的小鳥，一去就不再回來。）

已經十八講沒人要 想到你那味歹勢（已經是 18 歲了，還沒有相愛男朋友，想到這種情況，你會不好意思嗎？）

圓仔花啊圓仔花 生做美醜猶原是天的安排啲（圓仔花啊，圓仔花一個人生出來是美麗或醜陋，原來都是上天的安排）

圓仔花啊圓仔花 按怎阮的命運會卡衰（圓仔花啊圓仔花，我怎麼命運比較差）
隔壁彼個阿姐啊 今年講想要嫁（鄰居的那個姊姊，今年說要出嫁）
每天攏看伊在那爬爬西 相親相過百來個（每天都看她忙到團團轉，來相親的人也來看 100 多次）
不知伊老母是在挑什貨 挑來挑去挑到一個老阿伯（不知她的母親想找的對象是什麼？找來，找去，竟找到一個老伯伯）
不正叵仔攏會甲老芋仔虧 講伊好命娶到圓仔花（不正當的少年人都會捉弄這個老先生，說他好命娶了一朵圓仔花）。

二、圓仔花在中國稱為「千日紅」，在西方稱為「不凋零球花」

圓仔花原生長於亞洲南部和熱帶美洲，大概在 1661 年的時候，才開始傳入台灣。它的別名叫：千日紅、千日草、百日紅、千金紅、千年紅、滾水花、球形雞冠花。因為也像鈕釦，因此英文叫單身漢鈕釦（Bachelor's Button），又因為它的花期很長，不凋謝，所以另一個美麗的英文名稱叫不凋零球花（Globeamaranth），此外，它還有一個帶有詩意的名字叫「grapho」，這是希臘語，意為「染上了顏色的筆穗」，用拉丁文表達便是它得屬名 *Comphrena*。

儘管圓仔花被人諷刺醜，但它另外卻有一個美麗的名稱叫「千日紅」，花若可紅千日，那真是造物格外的恩賜，大多數的花開時雖千嬌百媚艷麗多姿，可是花開不足百日便即凋謝，能夠常開不敗的花一定是傾注了許多祝福在其中的。

清代錢興國對於它的永不凋零，作了一首「千日紅」的詩，詩曰：

漫說花無百日紅，誰知花不與人同。

何由覓得中山酒，花正開是酒正中。

這首詩的意思是：不要說，花沒有開一百天，因為花和人不同。用什麼方法可得到中山酒（一種喝了一杯，醉了一千日，才會醒過來），花正開著的時候，也正適合喝這種酒。

千日紅因為有千日「紅」和「圓」仔花的圓形等象徵著吉祥、美滿的好名字。所以除了做髮飾以外，在台灣有許多民間節慶活動中，仍佔有一席之地。譬如：在鄉間的婚嫁當天，總要由男方準備一個用千日紅和扁柏枝葉裝飾的花盤，隨著迎

娶隊伍和禮物送到女方，祭拜祖先後，再又和新娘一起迎接回家。另外，在七夕黃昏，也有用一盤千日紅，祭拜兒童守護神（七娘媽），以求「早生貴子」和使孩子們長得更健康長命習俗。

三、圓仔花傳說

儘管圓仔花在台灣人心目中認為不怎麼美麗的花朵，但它圓球狀和不凋謝的屬性，也贏得台灣人的尊重，在台灣有許多民間節慶活動中，仍佔有一席之地。此外台灣許多原住民，對它敬愛有加，諸舉各種傳說如下：

1. 千日紅的由來

相傳在遙遠那邊的大海有一對相愛的戀人，年輕人高大英武，姑娘溫柔賢慧，雖然生活貧寒，但兩人過著簡單而無波瀾幸福的日子。

然而有一天海裡突然掀起了幾丈高的大浪，一條三頭海蟒趕散了魚群，撞翻漁船，斷了漁民們的生計，年輕人和姑娘的日子也過得不安寧了。於是勇敢的年輕人挺身而出，帶領漁民除掉這個惡魔。

年輕人走了，姑娘每天拿著鏡子坐在窗前焦急地等待著，只見鏡子裡面時而浪濤洶湧，時而一片寂靜，很難看出什麼端倪，這樣過了幾天，鏡子裡忽然出現了一根紅色的桅杆，隨後桅杆的顏色漸漸變得越來越深，越來越暗，最終變成了黑色。姑娘知道戀人已經在與海蟒的搏鬥中失去了生命，悲痛欲絕，抱著鏡子痛哭不已，不久便鬱鬱而終，漁村的人們把她葬在海邊。第二天，墳上開出了無數紅色不知名的花朵，就在這些花開滿 100 天的時候，年輕人興沖沖的回來了。聽到姑娘去世的噩耗，他才明白原來是海蟒的血濺到桅杆上，姑娘因誤解而過世了。他悔恨不已，趴在墳上傷心地大哭起來。

那無數整整開了 100 天的花卻一朵一朵地凋零了。此以後，人們就將這種不知名的花，開過百日才敗的花稱為「百日紅」，又叫「千日紅」。

2. 孝子感動天

古羅馬有個少年，天天為生病的母親採一束鮮花，希望母親早日康復。然而母親天天愁眉不展，病情越來越重。少年一如既往地服侍著母親，依舊去野外採摘鮮

花。有一天他在野外發現一片異常豔麗的花朵，火紅色相當鮮豔，在很遠的地方就能看到。他摘了一大束放到母親床頭，母親迷迷糊糊地看著那束花，竟然露出了久違的笑容，而那鮮花居然也經過百日而不凋謝，更不可思議的是病情漸漸好轉，幾個星期後就康復了。當地的人都把這種花視為吉祥之物，稱它為千日紅，這是少年用真誠打動了上帝，將這種花灑在了人間。

3. 白鰻麻糬

白鰻麻糬是台灣原住民－邵族特色之珍饈美食，此一糕點和邵的歲時祭儀有關，遇有拜鰻祭及傳統過年舉行祖靈屋入厝儀式時，族人便製作白鰻麻糬作為祭祖之供品，因此每戶人家都有一手精湛的製作功夫，原料有糯米、粟（糯小米）等，但現在族人幾乎不再從事農作，都到商店買來糯米，洗滌浸水後，將其倒入木製蒸桶蒸成糯米飯，然後倒入杆臼內舂搗，搗成粘膠狀，放在簸箕內，抹些食用油，再用手搓成一條條似鰻魚造形狀的麻糬，白鰻麻糬的兩邊眼部壓上龍眼種仔花或火鶴，頭部再插上圓仔花或火鶴花，插上圓仔花是表示平安團圓的意思，而插上火鶴花則顯得比較觀。

4. 阿立祖的契子

台灣台南縣的佳里鎮，原是平埔族最初登陸的地點，這它目前仍保有兩處平埔族的公廨，北投洋的立長宮是其中之一。立長宮奉祀的阿立祖，俗稱蕃太祖，為平埔族人的祖靈，後來由於漢化的關係，立了一塊「阿立祖」的石碑。北投洋的阿立祖公廨，例於每年三月廿九日舉行祭典，早年東河地區的平埔子弟於祭典日凌晨，都會到立長宮前「牽曲」，平埔族的諸多族群舉行重要祭典時，花環是必佩帶的飾物；各族編織的花環不盡相同，但多數用的是以「圓仔花」所編成的花環；少女頭戴「圓仔花環」在夜晚時圍圈緩緩跳著舞，唱著牽曲，進行平埔族的祭典。後來此俗遂絕，僅餘附近居民準備米酒、檳榔、粽子等前往祭祀。

阿立祖的祭典，除了一般民眾的祭祀，也有收契子的習俗，父母若認為孩子們不好養育，只要抱到立長宮中，讓孩子頭戴圓仔花環(圓仔花為平埔族子弟的象徵)再用卵石撫擦頭部，以祈「頭殼硬，好育飼」，便成阿立祖的契子。

5. 台灣七夕拜圓仔花

千日「紅」和「圓」仔花象徵「吉祥，美滿的好兆頭」，在台灣許多民間節慶活動中，它仍佔有一席之地，如在鄉間的婚嫁當天，總要由男方準備一個用千日紅和扁柏枝葉裝飾的花籃，隨著迎娶隊伍和禮物送到女方家，祭拜祖先後，又和新娘子一起迎接回家。另外，在七夕的黃昏也要用一盤千日紅，祭拜兒童的守護神——七娘媽，據說這樣就可以早生貴子和使孩子們長得更健康長命。

四、圓仔花的花語

花若可紅千日，那真是造物格外的恩賜，大多數的花開時雖千嬌百媚豔麗多姿，可是花開不足百日便即凋謝，能夠常開不敗的花一定是傾注了許多祝福在其中的，比如千日紅。因為如此，人們認為它象徵著永恆的愛、不朽的戀情。至於它的花語傳說，讀者可回前述「三、圓仔花傳說」之「1，千日紅的由來」參考。

五、結論

賞花未必限於大紅大紫美麗的花朵，賞月也未必定在皎潔的月圓。牡丹盛開固然可愛，含苞待放或開了一整片小花的景色，也是逗人喜愛，明月確是極美，而新月甚或看不到月亮的雨夜，仍有無限詩意。

從前的圓仔花，只有一種顏色（紅色），顯得單調平凡，現在的圓仔花，有紅色、紫色和白色及橙黃色，花開時一片姹紫嫣紅，非常好看，難怪很多人對於前人的評語（圓仔花不知醜）替圓仔花，感到委曲。在其花期和開花的時間又那麼長的助威下，圓仔花真是醜小鴨變成美麗的天鵝。我私下常想現在醫學這樣發達，如果進一步能將醜女變成美女，而且不必發多少錢，不知有多好。